

## VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,  
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)  
H9J 3Y8, LE LUNDI 9 AVRIL 2018, À 20 H**

---

### **SONT PRÉSENTS :**

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Sam Rother  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Formant quorum.

### **SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :**

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

## OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

### **RÉSOLUTION CM18 077 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

---

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 9 avril 2018 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **RÉSOLUTION CM18 078 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 5 MARS 2018 À 20 H**

---

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

## TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF  
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200  
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,  
ON MONDAY, APRIL 9, 2018 AT 8 P.M.**

---

### **ARE PRESENT:**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Sam Rother  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Forming quorum.

### **ARE ALSO PRESENT:**

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

## OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

### **RESOLUTION CM18 077 ADOPTION OF THE AGENDA**

---

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of April 9, 2018 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **RESOLUTION CM18 078 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON MARCH 5, 2018, AT 8 P.M.**

---

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 5 mars 2018, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 079**  
**COMPTES À PAYER**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 mars 2018 :

CHÈQUES	
17 067 068,38 \$	Chèques n <sup>os</sup> 29289 à 29566 inclusivement ainsi que les chèques postdatés n <sup>os</sup> 28953 et 28955 du mois de février 2018 ;
PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS	
569 649,67 \$	Salaires – mars 2018 ;
65 560,08 \$	Hydro-Québec ;
4 407,00 \$	Gaz Métropolitain ;
549 733,49 \$	Receveur Général & Ministre du revenu et autres paiements ;
9 809,07 \$	Banque Royale du Canada ;
182 030, 25 \$	Remboursement intérêts sur la dette – capital et intérêt.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 080**  
**RÈGLEMENT N<sup>o</sup> 2013-51-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N<sup>o</sup> 2013-51 CONSTITUANT UN COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME AFIN D'AUGMENTER LE NOMBRE DE MEMBRES VOTANTS - ADOPTION**

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 mars 2018 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un projet du présent règlement a été présenté à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 mars 2018 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, March 5, 2018, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 079**  
**ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of March 1 to March 31, 2018:

CHEQUES	
\$ 17,067,068.38	Cheques Nos. 29289 to 29566 inclusive as well as postdated cheques Nos. 28953 and 28955 of February 2018;
PRE-AUTHORIZED PAYMENTS	
\$ 569,649.67	Salaries – March 2018;
\$ 65,560.08	Hydro-Québec;
\$ 4,407.00	Gaz Métropolitain;
\$ 549,733.49	Receiver General and Minister of Finance and other payments;
\$ 9,809.07	Royal Bank of Canada;
\$ 182,030.25	Debt interest repayment – capital and interest.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 080**  
**BY-LAW NO. 2013-51-1 AMENDING BY-LAW NO. 2013-51 ESTABLISHING THE URBAN PLANNING ADVISORY COMMITTEE IN ORDER TO INCREASE THE NUMBER OF VOTING MEMBERS - ADOPTION**

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on March 5, 2018;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a draft of this by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on March 5, 2018;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of this by-law was made available to the public;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0651 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ADOPTER *le Règlement n° 2013-51-1 modifiant le Règlement n° 2013-51 constituant un Comité consultatif d'urbanisme afin d'augmenter le nombre de membres votants ;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 081  
APPEL D'OFFRES ENVIRO 2018-04 - ACHAT DE  
CONTENEURS SEMI-ENFOUIS POUR  
MATIÈRES RÉSIDUELLES - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0664 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 66 513,04 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation ENVIRO 2018-04 pour l'achat de conteneurs semi-enfouis pour matières résiduelles ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par LES CONTENANTS DURABACS INC. pour la somme de 66 513,04 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat ENVIRO 2018-04 à LES CONTENANTS DURABACS INC.;

D'IMPUTER cette dépense aux postes budgétaires n° 02-930-18-002.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 082  
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2018-100 -  
RÉHABILITATION DES SERVICES  
MUNICIPAUX - BOULEVARD KIRKLAND - RUES  
ARGYLE ET DANIEL - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0646 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0651;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO ADOPT *By-Law No. 2013-51-1 amending By-law No. 2013-51 establishing the Urban Planning Advisory Committee in order to increase the number of voting members.*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 081  
CALL FOR TENDERS ENVIRO 2018-04 -  
PURCHASE OF SEMI-BURIED CONTAINERS  
FOR RESIDUAL WASTE - AWARDS**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0664;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$66,513.04, all applicable taxes included, through invitational tender call ENVIRO 2018-04 for the purchase of semi-buried containers for residual waste;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by LES CONTENANTS DURABACS INC. in the amount of \$66,513.04, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract ENVIRO 2018-04 to LES CONTENANTS DURABACS INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget codes No. 02-930-18-002.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 082  
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2018-100 -  
REHABILITATION OF MUNICIPAL SERVICES -  
KIRKLAND BOULEVARD - ARGYLE AND  
DANIEL STREETS - AWARDS**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0646;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 3 016 571,49 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2018-100 pour la réhabilitation des services municipaux sur le boulevard Kirkland et les rues Argyle et Daniel ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par ROXBORO EXCAVATION INC. pour la somme de 3 016 571,49 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2018-100 à ROXBORO EXCAVATION INC. et ce, sous réserve de l'approbation du *Règlement d'emprunt n° EMP-2018-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 5 000 000 \$* par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire ;

D'IMPUTER cette dépense au *Règlement d'emprunt n° EMP-2018-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 5 000 000 \$*, le cas échéant ;

D'IMPUTER cette dépense à tout surplus disponible, le cas échéant ;

D'IMPUTER cette dépense au fond général, le cas échéant.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 083  
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2018-200 -  
RÉHABILITATION DES SERVICES  
MUNICIPAUX - PLACE PEARSON - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n°SD-2018-0647 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 1 332 580,13 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2018-200 pour la réhabilitation des services municipaux à la Place Pearson ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par ALI EXCAVATION INC. pour la somme de 1 332 580,13 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2018-200 à ALI EXCAVATION INC. et ce, sous réserve de l'approbation du *Règlement d'emprunt n° EMP-2018-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 5 000 000 \$* par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire ;

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$3,016,571.49, all applicable taxes included, through public tender Génie 2018-100 for the rehabilitation of municipal services on Kirkland Boulevard as well as Argyle and Daniel Streets;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by ROXBORO EXCAVATION INC. in the amount of \$3,016,571.49, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2018-100 to ROXBORO EXCAVATION INC., subject to the approval of *Loan By-law No. EMP-2018-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$5,000,000* by the *ministère des Affaires municipales et de l'Occupation et du territoire*;

TO CHARGE, if need be, this expenditure to *Loan By-law No. EMP-2018-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$5,000,000*;

TO CHARGE, if need be, this expenditure to any available surplus;

TO CHARGE, if need be, this expenditure to the general fund.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 083  
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2018-200 -  
REHABILITATION OF MUNICIPAL SERVICES -  
PEARSON PLACE - AWARDS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0647;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$1,332,580.13, all applicable taxes included, through public tender Génie 2018-200 for the rehabilitation of municipal services at Pearson Place;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by ALI EXCAVATION INC. in the amount of \$1,332,580.13, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2018-200 to ALI EXCAVATION INC., subject to the approval of *Loan By-law No. EMP-2018-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$5,000,000* by the *ministère des Affaires municipales et de l'Occupation et du territoire*;

D'IMPUTER cette dépense au *Règlement d'emprunt n° EMP-2018-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 5 000 000 \$*, le cas échéant ;

D'IMPUTER cette dépense à tout surplus disponible, le cas échéant ;

D'IMPUTER cette dépense au fond général, le cas échéant.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 084  
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2018-300 - SERVICES  
PROFESSIONNELS DE LABORATOIRE POUR LE  
CONTRÔLE QUALITATIF DES MATÉRIAUX  
POUR LA RÉALISATION DE TRAVAUX DE  
GÉNIE CIVIL - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0648 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 110 801,41 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2018-300 pour les services professionnels de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux pour la réalisation de travaux de génie civil ;

D'ACCEPTER la soumission déposée par la firme GROUPE ABS INC. dans le cadre de cet appel d'offres, pour la somme de 110 801,41 \$, toutes taxes applicables incluses, celle-ci ayant obtenu le meilleur pointage lors du processus d'évaluation des offres ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2018-300 à GROUPE ABS INC. ;

D'IMPUTER les dépenses aux postes budgétaires suivants :

- n° 23-040-18-721 (Projet 2018-100)
- n° 23-040-28-721 (Projet 2018-150)
- n° 23-040-38-721 (Projet 2018-200)
- n° 02-930-18-004 (Projet 2018-500)
- n° 02-930-18-005 (Projet 2018-520)
- n° 02-930-18-006 (Projet 2018-600)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO CHARGE, if need be, this expenditure to *Loan By-law No. EMP-2018-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$5,000,000;*

TO CHARGE, if need be, this expenditure to any available surplus;

TO CHARGE, if need be, this expenditure to the general fund.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 084  
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2017-300 -  
PROFESSIONAL LABORATORY SERVICES FOR  
THE QUALITY CONTROL OF MATERIAL USED  
FOR CIVIL ENGINEERING WORKS -  
AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0648;

It is

Moved by Councillor S. Rother  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$110,801.41, all applicable taxes included, through public tender call Genie 2018-300 for professional laboratory services for the quality control of material used for civil engineering works;

TO ACCEPT the bid submitted through this call for tenders by GROUPE ABS INC. in an amount of \$110,801.41 all applicable taxes included, said bid having received the highest score in the evaluation process;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2018-300 to GROUPE ABS INC.;

TO CHARGE this expenditure to the following budget codes:

- N° 23-040-18-721 (Project 2018-100)
- N° 23-040-28-721 (Project 2018-150)
- N° 23-040-38-721 (Project 2018-200)
- N° 02-930-18-004 (Project 2018-500)
- N° 02-930-18-005 (Project 2018-520)
- N° 02-930-18-006 (Project 2018-600)

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM18 085**  
**APPEL D'OFFRES REC 2018-08-01 - SERVICES**  
**PROFESSIONNELS EN ARCHITECTURE DU**  
**PAYSAGE ET INGÉNIERIE POUR LE**  
**RÉAMÉNAGEMENT DU PARC MEADES -**  
**OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0667 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 97 809,23 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public REC 2018-08-01 pour des services professionnels en architecture du paysage et ingénierie pour le réaménagement du parc Meades ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par STANTEC EXPERTS-CONSEILS LTÉE pour la somme de 97 809,23 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat REC 2018-08-01 à STANTEC EXPERTS-CONSEILS LTÉE ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-18-010.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 086**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2018-09 - RÉPARATION**  
**DE SURFACES GAZONNÉES ET TRAVAUX DE**  
**GAZONNEMENT - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0633 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
 Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 67 145,40 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2018-09 pour la réparation de surfaces gazonnées et des travaux de gazonnement ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC. pour la somme de 67 145,40 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2018-09 à PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-01-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM18 085**  
**CALL FOR TENDERS REC 2018-08-01 -**  
**PROFESSIONAL SERVICES IN LANDSCAPE**  
**ARCHITECTURE AND ENGINEERING FOR THE**  
**REDEVELOPMENT OF MEADES PARK -**  
**AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0667;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$97,809.23, all applicable taxes included, through public tender call REC 2018-08-01 for professional services in landscape architecture and engineering for the redevelopment of Meades Park;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by STANTEC EXPERTS-CONSEILS LTÉE in the amount of \$97,809.23, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract REC 2018-08-01 to STANTEC EXPERTS-CONSEILS LTÉE;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-18-010.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 086**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2018-09 - REPAIR OF**  
**GRASS-COVERED SURFACES AND**  
**INSTALLATION OF SOD - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0633;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
 Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$67,145.40, all applicable taxes included, through invitational tender call T.P. 2018-09 for the repair of grass-covered surfaces and the installation of sod;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC. in the amount of \$67,145.40, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2018-09 to PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-01-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM18 087**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2018-20 - ACHAT D'UN**  
**VÉHICULE CHEVROLET BOLT EV 2018 -**  
**OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0655 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 35 305,83\$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2018-20 pour l'achat d'un véhicule Chevrolet Bolt EV 2018 ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par CADILLAC CHEVROLET BUICK GMC DE L'ÎLE-PERROT pour la somme de 35 305,83\$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2018-20 à CADILLAC CHEVROLET BUICK GMC DE L'ÎLE-PERROT ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-18-008.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 088**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2018-22 - ACHAT DE DEUX**  
**(2) BRISE-GLACE ROTATIFS DE MARQUE BLUE**  
**GRYB - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0656 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
 Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 57 567,98\$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2018-22 pour l'achat de deux (2) brise-glace rotatifs de marque Blue Gryb ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par LONGUS ÉQUIPEMENTS INC. pour la somme de 57 567,98\$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2018-22 à LONGUS ÉQUIPEMENTS INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-18-009.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM18 087**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2018-20 - PURCHASE**  
**OF A CHEVROLET BOLT EV 2018 VEHICLE -**  
**AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0655;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$35,305.83, all applicable taxes included, through invitational tender call T.P. 2018-20 for the purchase of a Chevrolet Bolt EV 2018 vehicle;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by CADILLAC CHEVROLET BUICK GMC DE L'ÎLE-PERROT in the amount of \$35,305.83, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2018-20 to CADILLAC CHEVROLET BUICK GMC DE L'ÎLE-PERROT;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-18-008.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 088**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2018-22 - PURCHASE**  
**OF TWO (2) BLUE GYRB ROTATING**  
**ICEBREAKERS - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0656;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
 Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$57,567.98, all applicable taxes included, through invitational tender call T.P. 2018-22 for the purchase of two (2) Blue Gyrb rotating icebreakers;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by LONGUS ÉQUIPEMENTS INC. in the amount of \$57,567.98, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2018-22 to LONGUS ÉQUIPEMENTS INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-18-009.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM18 089**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2018-52 - LUTTE CONTRE LA PROPAGATION DE L'AGRILE DU FRÊNE - DÉTECTION ET PRÉVENTION (LOT 1), TRAITEMENT (TREEAZIN®) (LOT 2) ET ÉCHANTILLONNAGE ET ÉCORÇAGE (LOT 3) - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0636 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 3 207,80 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2018-52 (Lot 1) pour des services de dépistage de l'agrile du frêne à l'aide de piège ;

D'AUTORISER une dépense globale de 38 119,96 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2018-52 (Lot 2) pour des services de traitement des frênes au TreeAzin® ;

D'AUTORISER une dépense globale de 11 807,93 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2018-52 (Lot 3) pour des services d'échantillonnage et d'écorçage ;

D'ACCEPTER les plus basses soumissions conformes déposées dans le cadre de cet appel d'offres par SERVICES D'ARBRES PRIMEAU INC. pour la somme totale de 53 135,70 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2018-52 à SERVICES D'ARBRES PRIMEAU INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-691-01-630.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 090**  
**APPEL D'OFFRES ENVIRO 2014-01 - SERVICES DE COLLECTE ET DE TRANSPORT DES MATIÈRES SECONDAIRES - DEUXIÈME (2<sup>E</sup>) OPTION DE RENOUELEMENT - RECONDUCTION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0661 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2018 au 30 avril 2019, le contrat ENVIRO 2014-01 pour les services de collecte et de transport des matières secondaires, initialement accordé à l'entreprise REBUTS SOLIDES CANADIENS INC. par voie de la résolution CM14 050 en date du 3 mars 2014 ;

**RESOLUTION CM18 089**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2018-52 - CONTROL OF THE SPREAD OF THE EMERALD ASH BORER - DETECTION AND PREVENTION (LOT 1), TREATMENT (TREEAZIN™) (LOT 2) AND DEBARKING AND SAMPLING (LOT 3) - AWARDS**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0636;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$3,207.80, all applicable taxes included, through invitational tender call T.P. 2018-52 (Lot 1) for the control of the Emerald Ash Borer through trapping;

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$38,119.96, all applicable taxes included, through invitational tender call T.P. 2018-52 (Lot 2) for the application of TreeAzin™ in order to treat ash trees;

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$11,807.93, all applicable taxes included, through invitational tender call T.P. 2018-52 (Lot 3) for the debarking and the sampling of ash trees;

TO ACCEPT the lowest conforming bids submitted through this call for tenders by SERVICES D'ARBRES PRIMEAU INC. in the total amount of \$53,135.70 all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2018-52 to SERVICES D'ARBRES PRIMEAU INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-691-01-630.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 090**  
**CALL FOR TENDERS ENVIRO 2014-01 - COLLECTION AND TRANSPORT SERVICES OF RESIDUAL WASTE - SECOND (2<sup>ND</sup>) RENEWAL OPTION - RENEWAL**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0661;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO RENEW, from May 1, 2018 to April 30, 2019 contract ENVIRO 2014-01 for collection and transportation services of residual waste, initially awarded to the company REBUTS SOLIDES CANADIENS INC., by way of the resolution CM14 050, dated March 3, 2014;



D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 276 328,04 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-452-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 091**  
**APPEL D'OFFRES ENVIRO 2014-02 - SERVICE DE COLLECTE ET DE TRANSPORT DES DÉCHETS DOMESTIQUES ET ENCOMBRANTS (LOT 1) - DEUXIÈME (2<sup>E</sup>) OPTION DE RENOUELEMENT - RECONDUCTION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0660 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2018 au 30 avril 2019, le contrat ENVIRO 2014-02 (Lot 1) pour le service de collecte et de transport des déchets domestiques et encombrants, initialement accordé à l'entreprise RICOVA INC. (LES SERVICES MONDE VERT INC.) par voie de la résolution CM14 079 en date du 7 avril 2014 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 499 405,66 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-451-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 092**  
**APPEL D'OFFRES ENVIRO 2014-02 (LOT 2) - SERVICE DE COLLECTE ET DE TRANSPORT DES MATIÈRES ORGANIQUES - DEUXIÈME (2<sup>E</sup>) OPTION DE RENOUELEMENT - RECONDUCTION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0662 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$276,328.04, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-452-10-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 091**  
**CALL FOR TENDERS ENVIRO 2014-01 - COLLECTION AND TRANSPORTATION SERVICES OF HOUSEHOLD WASTE AND BULKY REFUSE (LOT 1) - SECOND (2<sup>ND</sup>) RENEWAL OPTION - RENEWAL**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0660;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO RENEW, from May 1, 2018 to April 30, 2019 contract ENVIRO 2014-02 (Lot 1) for the collection and transportation services of household waste and bulky refuse, initially awarded to the company RICOVA INC. (LES SERVICES MONDE VERT INC.), by way of the resolution CM14 079, dated April 7, 2014;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$499,405.66, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-10-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 092**  
**CALL FOR TENDERS ENVIRO 2014-02 (LOT 2) - COLLECTION AND TRANSPORT SERVICE OF ORGANIC MATTERS - SECOND (2<sup>ND</sup>) RENEWAL OPTION - RENEWAL**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0662;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2018 au 30 avril 2019, le contrat Enviro 2014-02 (Lot 2) pour le service de collecte et de transport des matières organiques initialement accordé à l'entreprise MATREC INC. (ENLÈVEMENT DE DÉCHETS BERGERON INC.) par voie de la résolution CM14 080 en date du 7 avril 2014 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 315 134,25 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-451-20-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 093**  
**APPEL D'OFFRES GÉNIE 2015-700 -**  
**FOURNITURE DE SERVICES PROFESSIONNELS**  
**POUR DES RELEVÉS D'ARPENTAGE DE**  
**DIVERSES INFRASTRUCTURES - TROISIÈME**  
**(3<sup>E</sup>) OPTION DE RENOUVELLEMENT -**  
**RECONDUCTION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0632 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
 Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2018 au 30 avril 2019, le contrat Génie 2015-700 pour la fourniture de services professionnels pour des relevés d'arpentage de diverses infrastructures, initialement accordé à l'entreprise SNC-LAVALIN GEM INC. (GROUPE QUALITAS INC.), par voie de la résolution CM15 108 en date du 4 mai 2015 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 28 766,75 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-18-016.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 094**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2015-14 - RÉFECTION DE**  
**BORDURES ET DE TROTTOIRS - TROISIÈME**  
**(3<sup>E</sup>) OPTION DE RENOUVELLEMENT -**  
**RECONDUCTION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0653 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

TO RENEW, from May 1, 2018 to April 30, 2019 contract Enviro 2014-02 (Lot 2) for the collection and transportation service of organic matters, initially awarded to the company MATREC INC. (ENLÈVEMENT DE DÉCHETS BERGERON INC.), by way of the resolution CM14 080, dated April 7, 2014;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$315,134.25, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-20-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 093**  
**CALL FOR TENDERS GENIE 2015-700 -**  
**PROFESSIONAL SERVICES OF STATEMENTS**  
**FOR LAND SURVEYING OF VARIOUS**  
**INFRASTRUCTURES - THIRD (3<sup>RD</sup>) RENEWAL**  
**OPTION - RENEWAL**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0632;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
 Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO RENEW, from May 1, 2018 to April 30, 2019 contract Génie 2015-700 for professional services of statements for land surveying of various infrastructures, initially awarded to the company SNC-LAVALIN GEM INC. (GROUPE QUALITAS INC.), by way of the resolution CM15 108, dated May 4, 2015;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$28,766.75, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-18-016.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 094**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2015-14 - REPAIR**  
**WORK FOR CURBS AND SIDEWALKS - THIRD**  
**(3<sup>RD</sup>) RENEWAL OPTION - RENEWAL**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0653;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
 Seconded by Councillor M. Brown

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2018 au 30 novembre 2019, le contrat T.P. 2015-14 pour la réfection de bordures et de trottoirs, initialement accordé à l'entreprise LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., par voie de la résolution CM15 084 en date du 13 avril 2015 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 50 571,21 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-320-00-520.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 095**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2016-08 - ENTRETIEN PRÉVENTIF DES SYSTÈMES MÉCANIQUES ET ÉLECTRIQUES DES BÂTIMENTS MUNICIPAUX - DEUXIÈME (2<sup>E</sup>) OPTION DE RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0652;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard  
 Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2018 au 30 avril 2019, le contrat T.P. 2016-08 pour l'entretien préventif des systèmes mécaniques et électriques des bâtiments municipaux, initialement accordé à l'entreprise VENTILATION MANIC INC., par voie de la résolution CM16 056 en date du 7 mars 2016 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 58 417,99 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-810-00-535.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 096**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2016-16 - TRAVAUX D'ASPHALTAGE - DEUXIÈME (2<sup>E</sup>) OPTION DE RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0654 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

And resolved:

TO RENEW, from May 1, 2018 to November 30, 2018 contract T.P. 2015-14 for repair work for curbs and sidewalks, initially awarded to the company LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., by way of the resolution CM15 084, dated April 13, 2015;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$50,571.21, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-520.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 095**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2016-08 - PREVENTIVE MAINTENANCE FOR THE MUNICIPAL AND ELECTRICAL SYSTEMS OF MUNICIPAL BUILDINGS - SECOND (2<sup>ND</sup>) RENEWAL OPTION - RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0652;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
 Seconded by Councillor S. Bouchard  
 And resolved:

TO RENEW, from May 1, 2018 to April 30, 2019 contract T.P. 2016-08 for the preventive maintenance of mechanical and electrical systems in municipal buildings, initially awarded to the company VENTILATION MANIC INC., by way of the resolution CM16 056, dated March 7, 2016;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$58,417.99, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-00-535.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 096**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2016-16 - PAVING WORK - SECOND (2<sup>ND</sup>) RENEWAL OPTION - RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0654;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2018 au 30 avril 2019, le contrat T.P. 2016-16 pour des travaux d'asphaltage, initialement accordé à l'entreprise AMÉNAGEMENT DE SOUSA (4042077 CANADA INC.), par voie de la résolution CM16 057 en date du 7 mars 2016 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 59 947,51 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-320-00-521.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 097  
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2017-300-1 - SERVICES  
PROFESSIONNELS DE LABORATOIRE POUR LE  
CONTRÔLE QUALITATIF DES MATÉRIAUX  
POUR LA RÉALISATION DE TRAVAUX DE  
GÉNIE CIVIL - DÉPENSES ADDITIONNELLES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0650 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 8 792,10 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des services professionnels de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux pour la réalisation de travaux de génie civil ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 8 792,10 \$ à SOLMATECH INC., adjudicataire du contrat Génie 2017-300-1 en vertu de la résolution n° CM17 134 en date du 23 mai 2017, majorant ainsi le montant du contrat de 98 437,00 \$ à 107 229,10 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense aux postes budgétaires suivants:

- n° 23-040-17-721 (Projet 2017-100)
- n° 23-040-27-721 (Projet 2017-200)
- n° 02-930-17-005 (Projet 2017-501)
- n° 02-930-16-004 (Projet 2017-520)
- n° 02-930-16-033 (Projet 2017-540)
- n° 02-930-17-006 (Projet 2017-600)
- n° 02-930-17-007 (Projet 2017-610)
- n° 02-930-17-024 (Projet 2017-620)
- n° 02-930-17-008 (Projet 2017-950)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved:

TO RENEW, from May 1, 2018 to April 30, 2019 contract T.P. 2016-16 for paving work, initially awarded to the company AMÉNAGEMENT DE SOUSA (4042077 CANADA INC.), by way of the resolution CM16 057, dated March 7, 2016;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$59,947.51, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-521.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 097  
CALL FOR TENDERS GENIE 2017-300-1 -  
PROFESSIONAL SERVICES FOR THE QUALITY  
CONTROL OF MATERIAL USED FOR CIVIL  
ENGINEERING WORKS - ADDITIONAL  
EXPENSES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0650;

It is

Moved by Councillor S. Rother  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$8,792.10 all applicable taxes included, for professional services for the quality control of material used for civil engineering works;

TO GRANT a contractual surplus of \$8,792.10 payable to SOLMATECH INC., holder of contract Genie 2017-300-1 by virtue of resolution No. CM17 134 dated May 23, 2017, thus increasing the contract amount from \$98,437.00 to \$107,229.10, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to the following budget codes :

- N° 23-040-17-721 (Project 2017-100)
- N° 23-040-27-721 (Project 2017-200)
- N° 02-930-17-005 (Project 2017-501)
- N° 02-930-16-004 (Project 2017-520)
- N° 02-930-16-033 (Project 2017-540)
- N° 02-930-17-006 (Project 2017-600)
- N° 02-930-17-007 (Project 2017-610)
- N° 02-930-17-024 (Project 2017-620)
- N° 02-930-17-008 (Project 2017-950)

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM18 098**  
**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES**  
**ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES**  
**COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE**  
**2018**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER les ajouts suivants à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2018 (résolution CM18 023 en date du 15 janvier 2018) :

<i>Beaconsfield Association</i>	<i>Kirkland</i>	<i>Ringuette</i>	375 \$
<i>Becket Players</i>			400 \$

D'IMPUTER ces dépenses au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 099**  
**ENTENTE DE REGROUPEMENT D'ACHATS**  
**POUR LES SERVICES PROFESSIONNELS DE**  
**GESTIONNAIRE DE RISQUES EN ASSURANCES**  
**DE DOMMAGES**

CONSIDÉRANT que, conformément à l'article 29.9.1 de la *Loi sur les cités et villes*, la Ville de Kirkland souhaite joindre à nouveau l'Union des municipalités du Québec et l'un de ses regroupements d'achats en commun d'assurances de dommages ainsi que pour le service de consultant et de gestionnaire de risques, pour la période de 2019-2023; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0668 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE SE JOINDRE, à nouveau, à l'un des regroupements d'achats de l'Union des municipalités du Québec, soit le regroupement des municipalités de l'île de Montréal, en vue de l'octroi d'un contrat en assurances de dommages et de services de consultant et de gestionnaire de risques couvrant la période du 1<sup>er</sup> janvier 2019 au 1<sup>er</sup> janvier 2023 ;

D'AUTORISER le maire ou le maire suppléant, la greffière ou le greffier adjoint à signer, pour et au nom de la Ville, l'entente intitulée « Entente du regroupement Municipalités de l'Île de Montréal relativement à l'achat en commun d'assurances de dommages et de services de consultant et de gestionnaire de risques 2014-2019 ».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM18 098**  
**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO**  
**LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR**  
**2018**

It is

Moved by Councillor D. Zito  
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE the following additions to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2018 (resolution CM18 023, dated January 15, 2018):

<i>Beaconsfield Association</i>	<i>Kirkland</i>	<i>Ringuette</i>	\$375
<i>Becket Players</i>			\$400

TO CHARGE these expenditures to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 099**  
**GROUP PURCHASING AGREEMENT ON**  
**PROFESSIONAL SERVICES FOR GENERAL**  
**INSURANCE RISK MANAGEMENT**

WHEREAS, in compliance with section 29.9.1 of the *Cities and Towns Act*, the Town of Kirkland wishes to work with l'Union des municipalités du Québec and one of its purchasing groups for general insurance and consulting and risk management services for the 2019-2023 period; and

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0668;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO JOIN, once again, a purchasing group of the *Union des municipalités du Québec*, namely the *Regroupement des municipalités de l'île de Montréal*, in order to prepare for the awarding of a contract for the general insurance and insurance risk management consultant, in effect for the period of January 1, 2019 to January 1, 2023;

TO AUTHORIZE the Mayor or the Acting Mayor and the Town Clerk or the Assistant Town Clerk to sign, for and on behalf of the Town, the agreement entitled "Agreement relating to a grouping of municipalities, concerning the common purchasing of general insurance and general insurance risk management consultant 2019-2023."

CARRIED UNANIMOUSLY

## **DÉPÔT DU RAPPORT DES DÉPENSES ÉLECTORALES 2017**

---

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Mme Martine Musau, greffière et directrice des affaires juridiques, du rapport des dépenses de l'élection municipale 2017.

### **RÉSOLUTION CM18 100 CONTRAT D'INTÉGRATION AU TRAVAIL - RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0640 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RENOUVELER, du 9 avril 2018 au 5 avril 2019, le contrat d'intégration au travail intervenu entre la Ville de Kirkland et Emploi-Québec pour le maintien en emploi de l'employé n° 2791 en tant que préposé aux travaux et à la propreté au Service des travaux publics ;

D'AUTORISER Mme Cynthia Mullin, chef de section des Ressources humaines, et Mme Nadine Bassila, trésorière et directrice générale adjointe, à signer tout document requis pour donner suite aux présentes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **RÉSOLUTION CM18 101 CHEF DE SECTION - SERVICES TECHNIQUES ET JEUNESSE – SERVICE DES LOISIRS ET DE LA BIBLIOTHÈQUE – NOMINATION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0657 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE NOMMER Mme Ariane Parent-Touchette au poste de Chef de section - Services techniques et jeunesse du Service des loisirs et de la bibliothèque, pour une période d'essai de douze (12) mois à compter du 26 mars 2018, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-701-00-141.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

## **TABLING OF THE 2017 ELECTORAL EXPENDITURES**

---

The Municipal Council takes note of the tabling, by Ms. Martine Musau, Town Clerk and Director of Legal Affairs, of the expenditures relating to the 2017 municipal elections.

### **RESOLUTION CM18 100 WORK INTEGRATION CONTRACT - RENEWAL**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0640;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO RENEW, from April 9, 2018 to April 5, 2019, the work integration contract between the Town of Kirkland and *Emploi-Québec* for the continued employment of employee No. 2791 as Labourer for the Public Works Department;

TO AUTHORIZE Ms. Cynthia Mullin, Human Resources Section Head, and Ms. Nadine Bassila, Treasurer and Assistant Director General, to sign any and all documents required for this purpose.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **RESOLUTION CM18 101 SECTION HEAD - TECHNICAL SERVICES AND YOUTH – RECREATION AND LIBRARY DEPARTMENT – APPOINTMENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0657;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO APPOINT Ms. Ariane Parent-Touchette as Section Head - Technical Services and Youth in the Recreation and Library Department, for a trial period of twelve (12) months as of March 26, 2018, the whole in accordance with the Employment Policies currently in force for management employees of the Town of Kirkland;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-701-00-141.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM18 102  
STATUT DE SALARIÉ RÉGULIER - DIRECTEUR  
DE L'AMÉNAGEMENT URBAIN - SERVICE DE  
L'AMÉNAGEMENT URBAIN**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0658 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut de salarié régulier de M. Kristopher Parent à titre de Directeur de l'aménagement urbain du Service de l'aménagement urbain, à compter du 13 mars 2017, ce dernier ayant complété avec succès la période initiale d'essai stipulée à la résolution CM17 038, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 103  
STATUT DE SALARIÉ RÉGULIER – CHEF DE  
SECTION - PROGRAMMATION LOISIRS –  
SERVICE DES LOISIRS ET DE LA  
BIBLIOTHÈQUE**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0659 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut de salariée régulière de Mme Geneviève Lebrun à titre de chef de section - programmation loisirs du Service des loisirs et de la bibliothèque, à compter du 13 mars 2017, cette dernière ayant complété avec succès la période initiale d'essai stipulée à la résolution CM17 068, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**

---

Aucune affaire du Comité consultatif d'urbanisme n'est traitée séance tenante.

**COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ  
PUBLIQUE ET CIRCULATION**

---

Aucune affaire du Comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée séance tenante.

**RESOLUTION CM18 102  
REGULAR EMPLOYEE STATUS - DIRECTOR OF  
URBAN PLANNING - URBAN PLANNING  
DEPARTMENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0658;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO CONFIRM the regular employee status of Mr. Kristopher Parent as Director of Urban Planning within the Urban Planning Department, as of March 13, 2017, the latter having successfully completed the mandatory trial period as stipulated in resolution CM17 038, the whole in accordance with the employment policies currently in effect for management employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 103  
REGULAR EMPLOYEE STATUS – SECTION  
HEAD - RECREATIONAL PROGRAMS –  
RECREATION AND LIBRARY DEPARTMENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0659;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO CONFIRM the regular employee status of Ms. Geneviève Lebrun as Section Head - Recreational Programs within the Recreation and Library Department, as of March 13, 2017, the latter having successfully completed the mandatory trial period as stipulated in resolution CM17 068, the whole in accordance with the employment policies currently in effect for management employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

---

There is no Planning Advisory Committee business tabled at the sitting.

**PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE**

---

There is no business from the Public Security and Traffic Committee tabled at the sitting.

**RÉSOLUTION CM18 104**  
**ÉVÈNEMENT INTERNATIONAL - JOUR DE LA**  
**TERRE**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0663 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER la Ville de Kirkland à participer aux activités tenues dans le cadre du Jour de la Terre - Québec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

---

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire tenue le 29 mars 2018.

**AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

---

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

**CORRESPONDANCE**

---

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de mars 2018 par la greffière.

**AFFAIRES NOUVELLES**

---

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

---

Dix-sept (17) personnes présentes, cinq (5) intervenants.

**RÉSOLUTION CM18 105**  
**LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

---

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

**RESOLUTION CM18 104**  
**EARTH DAY - INTERNATIONAL EVENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0663;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE the Town of Kirkland to partake in the activities held during Earth Day - Quebec.

CARRIED UNANIMOUSLY

**AGGLOMERATION BUSINESS**

---

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Regular Sitting held on March 29, 2018.

**GOVERNMENT BUSINESS**

---

There is no government business tabled at the sitting.

**CORRESPONDENCE**

---

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of March 2018 by the Town Clerk.

**NEW BUSINESS**

---

There is no new business tabled at the sitting.

**PUBLIC QUESTION PERIOD**

---

Seventeen (17) people in attendance, five (5) representations made.

**RESOLUTION CM18 105**  
**ADJOURNMENT OF THE MEETING**

---

It is

Moved by Councillor D. Zito  
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;



Et la séance est levée à 20 h 50.

And the meeting is closed at 8:50 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

---

Maire  
Mayor

(Martine Musau)

---

Greffière  
Town Clerk